

Uputstvo za upotrebu

DEFENDER soundbar zvučnik Z9 16 W

 defender



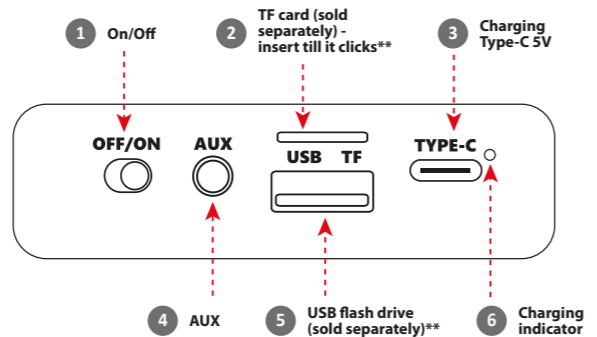
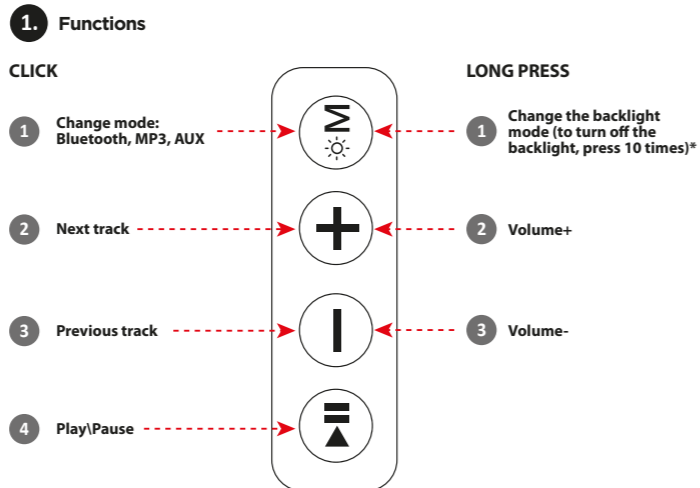
Tehnoteka je online destinacija za upoređivanje cena i karakteristika bele tehnike, potrošačke elektronike i IT uređaja kod trgovinskih lanaca i internet prodavnica u Srbiji. Naša stranica vam omogućava da istražite najnovije informacije, detaljne karakteristike i konkurentne cene proizvoda.

Posetite nas i uživajte u ekskluzivnom iskustvu pametne kupovine klikom na link:

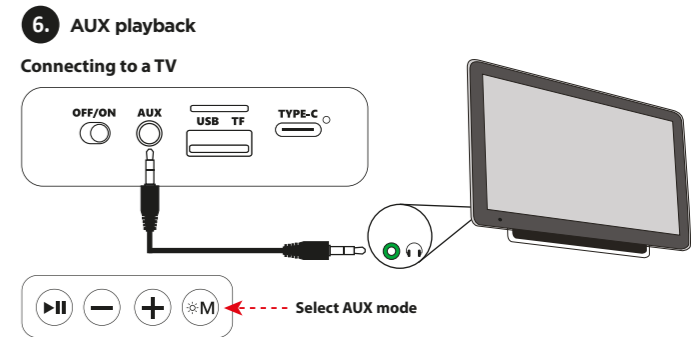
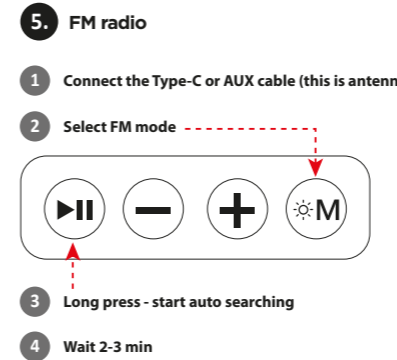
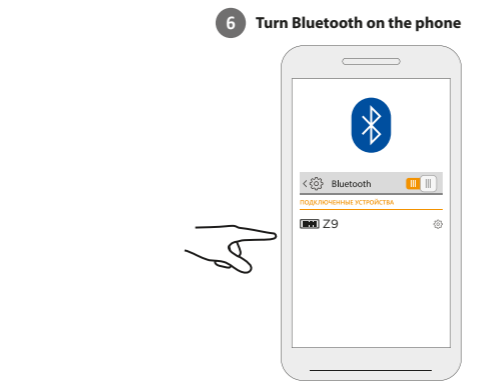
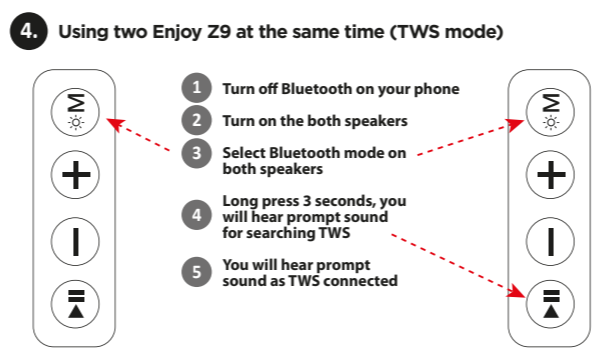
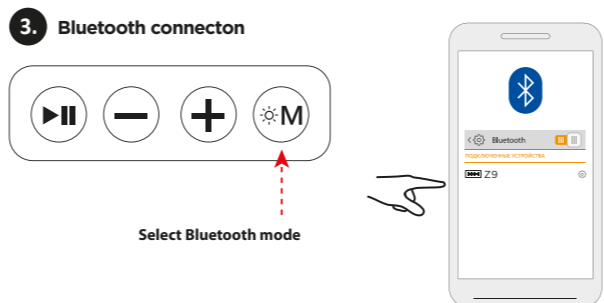
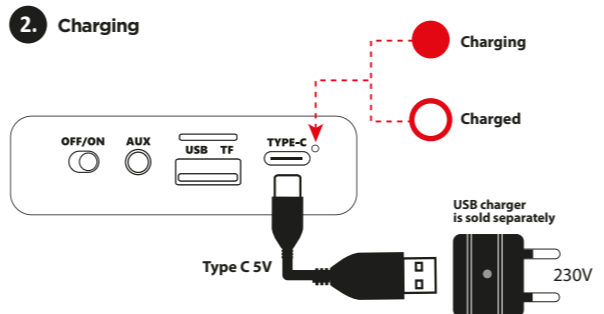
<https://tehnoteka.rs/p/defender-soundbar-zvucnik-z9-16-w-akcija-cena/>

Z9

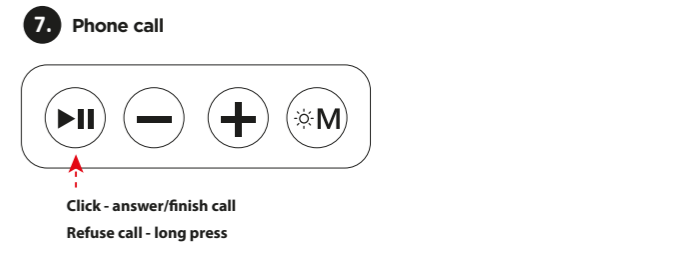
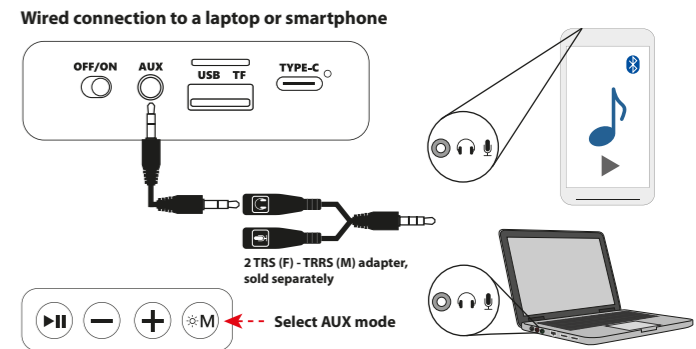
Sound bar
Operation manual



*When the speaker is operating with a backlight, there may be a slight background sound that can be heard in absolute silence; if it bothers you, turn off the backlight
**USB flash drive and TF drive must be up to 16GB in size and formatted in FAT32 system



ATTENTION: if the TV does not have a headphone output, you cannot connect a speaker to it!



ARM

1 **Պորժառայթներ**

Սերվիս

- Փոխելով և՛ե՛մքով Bluetooth, MP3, AUX
- Հաջորդ ուղին
- Նախորդ երգը
- հաղպալ՝հարպը երկուս սերվուս

1. Փոխել հենին լույսի և՛ե՛մքով (և՛եսին լույսը անջատելու համար սեղմել 10 անգամ)*

2. Փավայ +

3. Փավայ -

- Միացում անջատում
- TF քարտ (վաճառվում է առանձին) - տեղադրել սիլիկ և սերվոյի**
- Լիցքավորում Type-C 5V
- AUX

5. USB ֆիշե կրիչ (վաճառվում է առանձին)**

6. Լիցքավորման ցուցիչ

*Երբ խոսակար գործում է հետևի լույսի ևնրդ, կարող է լինել մի վրոք ֆոնային ձայն, որը կարելի է լսել բացարձակ լուրջաբան. եթե դա ձեզ անհանգստացում է, անջատել հետևի լույսը

**USB ֆիշե կրիչը և TF կրիչը պետք է ունենան միջև 16 Gբ չափս և ֆորմատավորված FAT32 համակարգով

2 **Լիցքավորում**

USB լիցքավորիչը վաճառվում է առանձին

Լիցքավորում

Լիցքավորված

3 **Bluetooth միացում**

Bluetooth ևե՛մքով

4 Օգտագործելով երկու Enjoy Z9 միսճաանակակ (TWS և՛ե՛մք)

- Անջատել Bluetooth-ը ձեր հեռախոսում
- Միացրել երկու բարձրախոսները
- Երկու բարձրախոսների վրա է ընտրել Bluetooth և՛ե՛մք

4. Երկար սեղմել 3 վայրկյան, դրք կօգտագործել TWS որդևման արագ ձայն

5. Դուք կվե՛ք արագ ձայնը որպես TWS միացված

6. Միացրել Bluetooth-ը հեռախոսում

5 **FM րաժիո**

- Միացրել Type-C կամ AUX մալուխը (սա պիտակաը է)
- Ընտրել FM և՛ե՛մք
- Երկար սերվում - սկսել ավտոմատ որդևումը
- Այսպեղ 2-3 րոպե
- Սեղմել - նախորդ / հաջորդ կայանը

*ՏԱՆՆՈՎԱԳՈՐԴՅՈՒՆ. հետին լույսն անջատելը րա՛ելանվում է ազդիլի կարգավորումը

6 **AUX ևկվարկումը**

Միացում հեռուսաաժոցուցին
Ընտրել AUX և՛ե՛մք
ՈՐՇԱՐՈՐՈՒԹՅՈՒՆ. եթե հեռուսաաժոցուցը ակայնջակալի չըլ ունի, դրք չե՛ք կարող րա՛ընդխոս միացնել դրան
Լարթը ա չա smartfona simli զօսլմա
2 TRS (F) - TRRS (M) adapteri, այրա satilir
AUX rejimini secin
7 **Տեֆոնա չառց**

Կլիկային - չառց cavab verir/bitirin

7 **Հեռախոսազանգ**

Սեղմել - պատասխանել/ավարտել զանգը

Հրմարվել զանգիչ - երկար սեղմել

AZE

1 **Funksiyalar**

Кlikləyin

- Dəyişdirmə rejimi: Bluetooth, MP3, AUX
- Növbəti trek
- Əvvəlki trek
- Oynat/Pauza

Uzun basın

1. Arxa işıq rejimini dəyişdirin (arxa işığı söndürmək üçün 10 dəfə basın)*

- Hacmi+*
- Hacmi-

1. Yandırıb-söndürmə

2. TF kartı (ayrınca satılır) – kiiklenən qədar daxil edin**

3. Type-C 5V şarj edir

4. AUX

5. USB flash sürücü (ayrınca satılır)**

6. Doldurma göstəricisi

*Dinamik arxa işıq ilə işləyərkən, mütləq sükkətə əşidilə bilən bir əfzə fəsilə ola bilər, Əgər sizi narahat edərsə, arxa işığı söndürün

**USB flash sürücü və TF sürücüsü 16 GB-a qədər ölçüdə olmalı və FAT32 sistemində formatlaşdırılmalıdır

2 **Doldurma**

USB şarj cihazı ayrıca satılır

Doldurulur

Zaradızlı

3 **Bluetooth bağlantısı**

Bluetooth rejimini seçin

4 Eyni anda iki Enjoy Z9-dan istifadə (TWS rejimi)

- Telefonunuzda Bluetooth-u söndürün
- Hər iki dinamikı yandırın
- Hər iki dinamikı Bluetooth rejimini seçin
- 3 saniyə uzun basın, TWS axtarmaq üçün sürətli səs əşidəcəksiniz
- TWS kimi səsli səs əşidəcəksiniz
- Telefonda Bluetooth-u yandırın

5 **FM radio**

- Type-C və ya AUX kabelini qoşun (bu antenadır)
- FM rejimini seçin
- Uzun basın - avtomatik axtarışa başlayın
- 2-3 dəqiqə gözləyin

Klikləyin - əvvəlki/növbəti stansiya
Klikləyin - əvvəlki/növbəti stansiya
*QEYD - arxa işığın söndürülməsi rasionun tənzimlənməsi yaxşılaşdır

6 **AUX oxutma**

Televizora qoşulur
AUX rejimini seçin
DIQQƏT: televizorda qulaqlıq çıxışı yoxdursa, ona dinamik qoşa bilməzsiz!
Laptop və ya smartfona simli qoşulma
2 TRS (F) - TRRS (M) adapteri, ayrıca satilir
AUX rejimini secin
7 **Telefon zəngi**

Klikləyin - zəngə cavab verir/bitirin

Zəngdan imtina et - uzun basın

BEL

1 **Функцыі**

Клікніце

- Рэжым змены: Bluetooth, MP3, AUX
- Даліі складба
- Папярэдні трэк
- Прайграванне/Паўза

Доўгі націск

1. Змяніць рэжым падсвятлення (каб выключыць падсвятленне, націсніце 10 разоў)*

- Гучнасць+
- Гучнасць-

3. Укл выкл

2. Карта TF (прадаецца асобна) - устаўце да пстрычкі**

3. Зарадка Type-C 5V

4. ДАП

5. USB флэшка (прадаецца асобна)**

6. Індыкатар зарадкі

*Калі выступіла працье з падсветкай, можа быць невялікія фоныы гук, які можна пачуць у абсолютнай цішыні; Калі гэта вас турбуе, выключыце падсвятленне

**USB-назапашальнік і TF-назапашальнік павінны мець памяр да 16 Гб і адфарматаваны ў сістэме FAT32

2 **Зарадка**

USB-зарадная прылада прадаецца асобна

Nabijeni

Nabito

Zaradka

Zaradzili

3 **Злучэнне Bluetooth**

Выберыце рэжым Bluetooth

4 **Выкарыстанне двух Enjoy Z9 адначасова (рэжым TWS)**

- Выключыце Bluetooth на тэлефоне
- Уключыце аבודва дынаміка
- Абярэцце рэжым Bluetooth на абодвух дынаміках
- Доўга націсніце 3 секунды, вы пачуеце хуткі гук дзяр пошуку TWS

5. Вы пачуеце хуткі гук, як TWS, падключаны

6. Уключыце Bluetooth на тэлефоне

5 **FM-радыё**

- Падключыце кабель Type-C або AUX (гэта антэна)
- Выберыце рэжым FM
- Доўгі націск - запуск аўтаматычнага пошуку
- Пачкайце 2-3 хвіліны

Націсніце - папярэдняя/наступная станцыя
*УВАГА - адключэнне падсвятлення паялпшае настройку радыё

6 **Прайграванне AUX**

Падключэнне да тэлевізара
Выберыце рэжым AUX
УВАГА: калі ў тэлевізара няма выхаду на навушнікі, падключыць калючка да яго негьля!
Правядное падключэнне да ноўтбука або смартфона
2 адпнтара TRS (F) - TRRS (M), прадаецца асобна
Выберыце рэжым AUX
7 **Тэлефонны званок**

Націсніце - адказаць/завяршыць выклік

Адмовіцца ад выкліку - доўгі націск

CZ

1 **Funkce**

Klikněte

- Režim změny: Bluetooth, MP3, AUX
- Další skladba
- Předchozí skladba
- Spaustava

Dlouhé stisknutí

1. Změnit režim podsvícení (pro vypnutí podsvícení stiskněte 10krát)*

- Hlasitost+
- Hlasitost-

3. Zapnutí vypnutí

2. TF karta (prodává se samostatně) – zasuněte, dokud nezacvakne**

3. Nabíjení Type-C 5V

4. AUX

5. USB flash disk (prodává se samostatně)**

6. Indikátor de carga

*Když reproduktor pracuje s podsvícením, může existovat velmi zvuk na pozadí, který lze slyšet v absolutním tichu; Pokud vás to vadí, vypněte podsvícení
**USB flash disk a TF disk musí mít velikost až 16 GB a naformátované v systému FAT32

2 **Nabíjení**

USB nabíječka se prodává samostatně

Nabíjení

Nabito

3 **Bluetooth připojení**

Vyberte režim Bluetooth

4 **Používání dvou Užijte si Z9 současně (režim TWS)**

- Vypněte Bluetooth v telefonu
- Zapněte oba reproduktory
- Vyberte režim Bluetooth na obou reproduktorech
- Dlouhý stiskněte 3 sekundy, uslyšíte rychlý zvuk pro vyhledávání TWS
- Uslyšíte rychlý zvuk jako TWS připojení
- Zapněte v telefonu Bluetooth

5 **FM rádio**

- Připojte Type-C nebo AUX kabel (toto je anténa)
- Vyberte režim FM
- Dlouhé stisknutí – spuštění automatického vyhledávání
- Pokčkejte 2-3 min

Klikněte na předchozí/následující stanici
POZNAMKA - vypnutím podsvícení se zlepší ladění
**UVAHA - adklučenne padsvytljena pajaplyuae nastrojku radyé

6 **Přehrávání AUX**

Připojení k televizoru
Vyberte režim AUX
POZOR: pokud televizor nemá výstup na sluchátka, nelze k němu připojit reproduktor!
Kabelové připojení k notebooku nebo smartphonu
2 TRS (F) - TRRS (M) adapter, prodává se samostatně
Vyberte režim AUX
7 **Telefonní hovor**

Klikněte - přijmout/ukončit hovor

Odmítnout hovor - dlouhé stisknutí

DE

1 **Funktionen**

Hacer clic

- Modus ändern: Bluetooth, MP3, AUX
- Nächster Titel
- Vorheriges Lied
- Spaustause

Lange drücken

1. Ändern Sie den Hintergrundbeleuchtungsmodus (um die Hintergrundbeleuchtung auszuschalten, drücken Sie zehnnmal)*

- Äänenvoimikkuus+
- Helitusgevus+
- Helitusgevus-

1. An aus

2. TF-Karte (separat erhältlich) – einschieben, bis es klickt**

3. Aufladen über Type-C 5V

4. AUX

5. USB-Stick (separat erhältlich)**

6. Ladeanzeige

*Wenn der Lautsprecher mit einer Hintergrundgeräusch arbeitet, kann es einen leichten Hintergrundgeräusch geben, der in absoluter Stille zu hören ist. Wenn es Sie stört, schalten Sie die Hintergrundbeleuchtung aus

**USB-Flash-Laufwerk und TF-Laufwerk müssen bis zu 16 GB groß und im FAT32-System formatiert sein

2 **Aufladen**

Das USB-Ladegerät ist separat erhältlich

Aufladen

Berechnet

3 **Bluetooth-Verbindung**

Wählen Sie den Bluetooth-Modus

4 **Verwendung von zwei Enjoy Z9 gleichzeitig (TWS-Modus)**

- Schalten Sie Bluetooth auf Ihrem Telefon aus
- Schalten Sie beide Lautsprecher ein
- Wählen Sie auf beiden Lautsprechern den Bluetooth-Modus
- Lange Presse 3 Sekunden, Sie werden einen schnellen Klang für die Suche nach TWS hören
5. Sie werden sofortige Klang als TWS hören, die verbunden sind

6. Schalten Sie Bluetooth am Telefon ein

5 **UKW-Radio**

- Schließen Sie das Type-C- oder AUX-Kabel an (dies ist die Antenne).
- Wählen Sie den FM-Modus
- Langes Drücken – automatische Suche starten
- Warten Sie 2-3 Minuten

Klicken Sie auf - vorheriger/nächster Sender
*HINWEIS - Durch Ausschalten der Hintergrundbeleuchtung wird der Radioempfang verbessert

6 **AUX-Wiedergabe**

Anschließen an einen Fernseher
Wählen Sie den AUX-Modus
ACHTUNG: Wenn der Fernseher keinen Kopfhörerausgang hat, können Sie keinen Lautsprecher daran anschließen!
Kabelgebundene Verbindung zu einem Laptop oder Smartphone

2 TRS (F) - TRRS (M)-Adapter, separat erhältlich
Wählen Sie den AUX-Modus

7 **Telefonanruf**

Klicken Sie auf - Anruf annehmen/beenden
Anruf ablehnen – lange drücken

ES

1 **Funciones**

Hacer clic

- Modo de cambio: Bluetooth, MP3, AUX
- Siguiente pista
- Pista anterior
- Reproducir pausar

Pulsación larga

1. Cambiar el modo de retroiluminación (para apagar la retroiluminación, presione 10 veces)*

- Volumen+
- Volumen-

3. Volumen-

4. auxiliar

5. Unidad flash USB (se vende por separado)**

6. Latausilmaisin

*Cuando el altavoz está operando con una luz de fondo, puede haber un ligero sonido de fondo que se puede escuchar en silencio absoluto; Si te molesta, apague la luz de fondo

**La unidad flash USB y la unidad TF debe tener un tamaño máximo de 16 Gb y estar formateadas en el sistema FAT32

2 **Cargando**

El cargador USB se vende por separado

Cargando

Cargado

3 **Conexión Bluetooth**

Seleccione el modo Bluetooth

4 **Usar dos Enjoy Z9 al mismo tiempo (modo TWS)**

- Apague el Bluetooth en su teléfono
- Encienda ambos altavoces.
- Seleccione el modo Bluetooth en ambos altavoces.
- Long Presione 3 segundos, escuchará un sonido rápido para buscar TWS
5. Escuchará el sonido de inmediato como TWS conectado
- Encienda el Bluetooth en el teléfono

5 **radio FM**

1. Conecte el cable Type-C o AUX (esta es la antena)

2. Seleccione el modo FM

3. Pulsación larga: inicia la búsqueda automática

4. Espere 2-3 minutos

Haga clic en - estación anterior/siguiente

*NOTA: apagar la luz de fondo mejora la sintonización de radio

6 **Reproducción auxiliar**

Conexión a un televisor
Seleccione el modo AUX
ATENCIÓN: si el televisor no tiene salida para auriculares, ¡no podrá conectarle un altavoz!
Conexión por cable a una computadora portátil o teléfono inteligente
Adaptador 2 TRS (F) - TRRS (M), se vende por separado
2 TRS (F) - TRRS (M)-Adapter, separat erhältlich
Wählen Sie den AUX-Modus

7 **Llamada telefónica**

Haga clic - responder/finalizar llamada

Rechazar llamada - pulsación larga

EST

1 **Funktisioonid**

Klõpsake

- Vaheta režiimi: Bluetooth, MP3, AUX
- Järgmine lugu
- Edellinen kappale
- Toista/Paus

Pikk vajutus

1. Muuta taustavalotilaa (sammuta taustavalo painamalla väljälülitamiseksi vajutage 10 korda)*

- Äänenvoimikkuus+
- Helitusgevus+
- Äänenvoimikkuus-
- Sisse välja

2. TF-kortti (myydään erikseen) - aseta, kunnes se napsahtaa**

3. Lataus Type-C 5V

4. AUX

5. USB-mälupulk (müüakse eraldi)**

6. Latausilm

HR/CNR

1 Функције

Klinton

1. Promjena načina rada: Bluetooth, MP3, AUX
2. Sljedeća pjesma
3. Prethodna pjesma
4. Reproduciraj/Pauziraj

Dugi pritisak

1. Promijenite način pozadinskog osvjetljenja (za isključivanje pozadinskog osvjetljenja pritisnite 10 puta*)
2. Glasnoća+
3. Glasnoća-
1. Uključeno, Isključeno
2. TF kartica (prodaje se zasebno) - umetnite dok ne klikne**
3. Punjenje Type-C 5V
4. AUX
5. USB flash pogon (prodaje se zasebno)**
6. Indikator punjenja

*Kad zvučnik radi s pozadinskom osvjetljenjem, može postopati lagani pozadinski zvuk koji se može čuti u apsolutnoj tišini; Ako vas muči, isključite pozadinsko osvjetljenje
**USB flash pogon i TF pogon moraju biti veličine do 16 GB i formatirani u FAT32 sustavu

2 Punjenje

USB punjač se prodaje zasebno

Punjenje

Napunjeno

3 Bluetooth veza

Odaberite Bluetooth način

4 Upotreba dva Enjoy Z9 u isto vrijeme (TWS način rada)

1. Isključite Bluetooth na svom telefonu
2. Uključite oba zvučnika
3. Odaberite Bluetooth način rada na oba zvučnika
4. Dugi pritisnite 3 sekunde, čut čete brzi zvuk pretraživanja TWS
5. Čut čete brzi zvuk kao TWS povezani
6. Uključite Bluetooth na telefonu

5 FM radio

1. Spojite Type-C ili AUX kabel (ovo je antena)
 2. Odaberite FM način rada
 3. Dugi pritisak - početak automatskog pretraživanja
 4. Pričekajte 2-3 min
- Kliknite - prethodna/sljedeća stanica
*NAPOMENA - isključivanje pozadinskog osvjetljenja poboljšava ugađanje radija

6 AUX reprodukcija

Spajanje na TV
Odaberite AUX mod
PAŽNJA: ako TV nema izlaz za slušalice, na njega ne možete spojiti zvučnik!
Žično povezivanje s prijenosnim računalom ili pametnim telefonom
2 TRS (F) - TRRS (M) adapter, prodaje se zasebno
Odaberite AUX mod

7 Telefonski poziv

Kliknite - odgovorite/završite poziv

Odbijanje poziva - dugi pritisak

HUN

1 Funkciók

Kattinton

1. Módváltás: Bluetooth, MP3, AUX
2. Következő szám
3. Előző szám
4. Lejátszás\Szünet

Hosszan nyomja meg

1. A háttérvilágítás mód módosítása (a háttérvilágítás kikapcsolásához nyomja meg 10-szer)*
2. Hangerő+
3. Hangerő-
1. Косу өшіру
2. TF картасы (бөлек сатылады) - сырт еткенше helyezze be**
3. Töltés Type-C 5V
4. AUX
5. USB flash meghajtó (külön megvásárolható)**
6. Zárjadtu jelzője

*Amikor a hangszóró háttérvilágítással működik, akkor lehet egy enyhe háttérhang, amely abszolút csendben hallható; Ha ez zavar, kapcsolja ki a háttérvilágítást
**Az USB flash meghajtónak és a TF meghajtónak legfeljebb 16 GB méretűnek kell lennie, és FAT32 rendszerben kell formázn

2 Töltés

Az USB töltő külön vásárolható meg
Töltés
Töltött

3 Bluetooth csatlakozás

Válassza a Bluetooth módot

4 Két Enjoy Z9 egyidejű használat (TWS mód)

1. Kapcsolja ki a Bluetooth funkciót a telefonján
2. Mindkét hangszórón állítsa be a Bluetooth módot
4. Hosszú nyomja meg a 3 másodpercig, és hallja a Prompt Sound -ot a TWS kereséséhez
5. A prompt hangot úgy fogja hallani, hogy TWS csatlakoztatva
6. Kapcsolja be a Bluetooth funkciót a telefonon

5 FM rádió

1. Csatlakoztassa a Type-C vagy AUX kábelt (ez az antenna)
 2. Válassza az FM módot
 3. Hosszan lenyomva - indítsa el az automatikus keresést
 4. Várjon 2-3 percet
- Kattinton az előző/következő állomásra
*MEGJEGYZÉS - a háttérvilágítás kikapcsolása javítja a rádióhangolást

6 AUX lejátszás

Csatlakozás TV-hez
Válassza az AUX módot
FIGYELEM: ha a TV-n nincs fehallgató kimenet, nem csatlakoztathat hangszórót!
Vezetékes csatlakozás laptophoz vagy okostelefonhoz
2 db TRS (F) - TRRS (M) adapter, külön megvásárolható
Válassza az AUX módot

7 Telefonhívás

Kattinton a - hívás fogadása/befejezése gombra

Hívás elutasítása - hosszan nyomja meg

KAZ

1 Функциялар

басыңыз

1. Режимиң өзгерту: Bluetooth, MP3, AUX
2. Келесі трек
3. Алдыңғы трек
4. Ойнату/Үзіліс

Ұзақ басыңыз

1. Артық жарық режимін өзгерту (артқы жарықты өшіру үшін 10 рет басыңыз)*
2. Дыбыс+
3. Дыбыс-
1. Қосу өшіру
2. TF картасы (бөлек сатылады) - сырт еткенше салыңыз**
3. Type-C 5V зарядтау
4. AUX
5. USB флэш-дискісі (бөлек сатылады)**
6. Зарядтау көрсеткіші

*Динамик артқы жарығымен жұмыс істеп тұрған кезде, абсолютті тыныштықта естуге болатын шамалы дыбыс болуы мүмкін; Егер ол сізді мазаласа, артқы жарығын өшіріңіз
**USB флэш-дискісі мен TF дискінің өлшемі 16 Гб дейін және FAT32 жүйесінде пішімделген болуы керек

2 Зарядтау

USB зарядтағыш бөлек сатылады
Зарядталуда
Зарядталған

3 Bluetooth қосылымы

Bluetooth режимін таңдаңыз

4 Бір уақытта екі Enjoy Z9 пайдалану (TWS режимі)

1. Телефонныңздағы Bluetooth функциясын өшіріңіз
2. Екі динамикті де қосыңыз
3. Екі динамикте де Bluetooth режимін таңдаңыз
4. 3 секундты ұзақ басыңыз, сіз TWS іздеу үшін қоңырауды естісіз
5. Сіз TWS қосылған кезде жедел дыбысты естісіз
6. Телефонда Bluetooth қосыңыз

5 FM радиосы

1. Type-C немесе AUX кабелін қосыңыз (бұл антенна)
 2. FM режимін таңдаңыз
 3. Ұзақ басу - автоматты іздеуді бастау
 4. 2-3 мин күтіңіз
- Kliknij - алдыңғы/келесі станция
*EKSCEPTE - артқы жарықты өшіру радио баптауды жақсартady

6 AUX ойнату

Теледидарға қосылу
AUX режимін таңдаңыз
НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ: теледидарда құлақпаң шығысы болмаса, оған динамик қосу мүмкін емес!
Ноутбукке немесе смартфонға сымды қосылым
2 TRS (F) - TRRS (M) адаптері, бөлек сатылады
AUX режимін таңдаңыз

7 Телефон қоңырауы

қоңырауға жауап беру/аяқтау түймесін басыңыз

Қоңыраудан бас тарту – ұзақ басу

PL

1 Funkcje

Kliknij

1. Zmień tryb: Bluetooth, MP3, AUX
2. Următoarea piesă
3. Popzedni utwór
4. Redare\Pauză

Długie naciśnięcie

1. Zmień tryb podświetlenia (aby wyłączyć podświetlenie naciśnij 10 razy)*
2. Dźwięc+
3. Głośność-
1. Wł./Wył
2. Karta TF (sprzedawana oddzielnie) - włóż aż do kliknięcia**
3. Ładowanie Type-C 5V
4. AUX
5. Pamięć flash USB (sprzedawana oddzielnie)**
6. Wskaźnik ładowania

*Gdy głośnik działa z podświetleniem, może istnieć niewielki dźwięk tła, który można usłyszeć w absolutnej ciszy; Jeśli ci to przeszkadza, wyłącz podświetlenie
**Napeł flash USB i dysk TF muszą mieć rozmiar do 16 GB i być sformatowane w systemie FAT32

2 Ładowanie

Ładówka USB jest sprzedawana osobno
Inicjator USB se vinde separat
Inicjare

3 Połączenie Bluetooth

Wybierz tryb Bluetooth

4 Korzystanie z dwóch Enjoy Z9 jednocześnie (tryb TWS)

1. Wyłącz Bluetooth w swoim telefonie
2. Włącz oba głośniki
3. Wybierz tryb Bluetooth na obu głośnikach
4. Długa naciśnij 3 sekundy, usłyszysz dźwięk szybkiego wyszukiwania TWS
5. Usłyszysz dźwięk szybkiego jako połączony TWS
6. Włącz Bluetooth w telefonie

5 Radio FM

1. Podłącz kabel Type-C lub AUX (jest to antena)
 2. Wybierz tryb FM
 3. Długie naciśnięcie – rozpoczęcie automatycznego wyszukiwania
 4. Poczekaj 2-3 minuty
- Kliknij - poprzednia/następna stacja
*NOTĂ - oprirea luminii de fundal îmbunătățește detectarea radiu

6 Odtwarzanie AUX

Podłączenie do telewizora
Selectați tryb AUX
UWAGA: jeżeli telewizor nie posiada wyjścia sztachkowego (TRS) - nie można do niego podłączyć głośnika!
Przewodowe połączenie z laptopem lub smartfonem
2 adaptery TRS (F) - TRRS (M), sprzedawane oddzielnie
Wybierz tryb AUX

7 Rozmowa telefoniczna

Kliknij - odbierz/zakończ połączenie

Odrzuć połączenie - długie naciśnięcie

RO

1 Funcții

Clic

1. Mod de schimbare: Bluetooth, MP3, AUX
2. Următoarea piesă
3. Piesa anterioară
4. Redare\Pauză

Apasare prelungită

1. Schimbați modul de iluminare de fundal (pentru a opri iluminarea de fundal, apăsați de 10 ori*)
2. Volum+
3. Volum-
1. Pomit/Opriț
2. Card TF (vândut separat) - introduceți până se dă clic**
3. Încărcare Type-C 5V
4. AUX
5. Unitate flash USB (se vinde separat)*
6. Indicator de încărcare

*Când difuzorul funcționează cu o lumină de fundal, poate exista un sunet de fundal ușor care poate fi auzit într -o tăcere absolută; Dacă vă deranjează, opriți lumina de fundal
**Unitatea flash USB și unitatea TF trebuie să aibă o dimensiune de până la 16 GB și să fie formatare în sistem FAT32

2 Încărcare

Încărcătorul USB se vinde separat
Inicjare

3 Conexiune Bluetooth

Selectați modul Bluetooth

4 Folosind două Enjoy Z9 în același timp (mod TWS)

1. Dezactivați Bluetooth pe telefon
2. Porniți ambele difuzoare
3. Selectați modul Bluetooth pe ambele difuzoare
4. Apăsați lung 3 secunde, veți auzi un sunet prompt pentru căutarea TWS
5. Veți auzi un sunet prompt ca TWS conectat
6. Porniți Bluetooth pe telefon

5 Radio FM

1. Conectați cablu Type-C sau AUX (aceasta este antena)
 2. Selectați modul FM
 3. Apăsare lungă - începe căutarea automată
 4. Așteptați 2-3 min
- Faceți clic - stația anterioară/următoare
*NOTĂ - oprirea luminii de fundal îmbunătățește acordarea radioului

6 Redare AUX

Conectarea la un televizor
Selectați modul AUX
ATENȚIE: dacă televizorul nu are ieșire pentru căști, nu puteți conecta un difuzor la acesta!
Conexiune prin cablu la un laptop sau smartphone
2 adaptoare TRS (F) - TRRS (M), vândute separat
Selectați modul AUX

7 Apel telefonic

Faceți clic pe - răspundeți/terminați apelul

Refuzați apelul - apăsaie lungă

RU

1 Функции

Короткое нажатие

1. Смена режима: Bluetooth, MP3, AUX
2. Следующий трек
3. Предыдущий трек
4. Воспроизведение/Пауза

Длинное нажатие

1. Изменить режим подсветки (чтобы выключить подсветку нажмите 10 раз)*
2. Громкость+
3. Громкость-
1. Вкл./Выкл
2. microSD карта (приобретается отдельно) - установить до щелчка**
3. Разъем для зарядки Type-C 5V
4. AUX
5. Флешка USB (приобретается отдельно)*
6. Индикатор зарядки

*В режиме работы колонки с подсветкой возможен небольшой фоновый звук, который слышен в абсолютной тишине, если он вам мешает отключите подсветку
**Флешка (USB, microSD) должна быть размером до 16Гб и отформатирована в системе FAT32

2 Зарядка

USB адаптер приобретается отдельно
Заряжается
Заряжен

3 Соединение по Bluetooth

Выбрать режим Bluetooth

4 Использование двух Z9 одновременно (режим TWS)

1. Отключите блютус на телефоне
2. Включите обе колонки
3. Выберите режим блютус на обеих колонках
4. Долго нажмите и удерживайте 3 секунды, вы услышите звуковой сигнал для поиска TWS.
5. Вы услышите звуковой сигнал при подключении TWS.
6. Включите блютус на телефоне

5 FM радио

1. Подключить Type-C или AUX кабель (это антенна)
 2. Выбрать режим FM
 3. Нажать и удерживать 3 сек для старта автоматического поиска станций
 4. Подождать 2-3 мин
- Нажатие - предыдущая/следующая станция
*ВАЖНО - отключение подсветки улучшит прием радио

6 Прослушивание через линейный вход

Подключение к телевизору
Выбрать режим AUX
ВНИМАНИЕ: если у телевизора нет выхода на наушники, подключить к нему колонку нельзя!
Проводное подключение к ноутбуку или смартфону
Переходник 2 TRS (F) - TRRS (M), приобретается отдельно
Выбрать режим AUX

7 Телефонные звонки

Короткое нажатие - ответить/завершить звонок

Длинное нажатие - отключить звонок

SLV

1 Funkcije

Kliknite

1. Spremenilni način: Bluetooth, MP3, AUX
2. Naslednja skladba
3. Prejšnja skladba
4. Predvajaj/Premor

Dolg pritisk

1. Spremenite način osvetlitve ozadja (za izklop osvetlitve ozadja pritisnite 10-krat*)
2. Glasnost+
3. Glasnost-
1. Prižgi ugasni
2. Kartica TF (naprodaj ločeno) - vstavite, dokler ne klikne**
3. Polnjenje Type-C 5V
4. POMOŽ
5. USB flash disk (predáva sa samostatne)**
6. Indikator polnjenja

*Ked reprogramator pracuje so podsvietenim, môže dôjsť k malému zvuku v ozadiu, ki ga je mogoče slišati v absolutni tišini; Če vas moti, izklopite osvetlitev ozadja
**Pogon USB in pogon TF morata biti velika do 16 GB in formatirana v sistemu FAT32

2 Nabijanje

USB polnilce se prodaja ločeno
Nabijanje

3 Bluetooth povezava

Izberite način Bluetooth

4 Uporaba dveh Enjoy Z9 hkrati (način TWS)

1. Izklopite Bluetooth na telefonu
2. Vklopite oba zvočnika
3. Izberite način Bluetooth na obeh zvočnikih
4. Dolgo pritisnite 3 sekunde, slišali boste hiter zvok za iskanje TWS
5. Slišali boste hiter zvok, ki je povezan TWS
6. Vklpite Bluetooth na telefonu

5 FM radio

1. Priključite kabel Type-C ali AUX (to je antena)
 2. Izberite način FM
 3. Dolg pritisak - začnite samodejno iskanje
 4. Počakajte 2-3 min
- Kliknite - prejšnja/naslednja postaja
*OPOMBA - izklop osvetlitve ozadja izboljša nastavitve radiu

6 AUX predvajanje

Priključitev na TV
Izberite način AUX
POZOR: če TV nima izhoda za slušalke, nanj ne morete priključiti zvočnika!
Zična povezava s prenosnikom ali pametnim telefonom
2 TRS (F) - TRRS (M) adapter, naprodaj ločeno
Izberite način AUX

7 Telefonski klic

Kliknite - prijet/ukončanje klica

Zavrni klic - dolg pritisak

SVK

1 Funkcie

Kliknite

1. Režim zmeny: Bluetooth, MP3, AUX
2. Ďalšia skladba
3. Predchádzajúca skladba
4. Predvaja\Premor

Dlhé stlačenie

1. Zmeňte režim podsvietenia (ak chcete podsvietenie vypnúť, stlačte 10 krát*)
2. Hlasitosť+
3. Hlasitosť-
1. Zap./Vyp
2. TF karta (predáva sa samostatne) - vlozte, kým nezacvakne**
3. Polnjenie Type-C 5V
4. AUX
5. USB flash disk (predáva sa samostatne)**
6. Indikátor nabijania

*Nár hŕgotalarn arbatet med en bakgrundsbelysning kan det finnas ett litet bakgrunds ljud som kan höras i absolut tystnad; Om det stör dig, stäng av bakgrundsbelysningen

**Pogon USB-enhet och TF-enhet måste vara upp till 16 GB stora och formaterade i FAT32-system

2 Laddning

USB-laddare säljs separat

Laddad

3 Bluetooth-anslutning

Välj Bluetooth-läge

4 Använda två Enjoy Z9 samtidigt (TWS-läge)

1. Stäng av Bluetooth på din telefon
2. Slå på båda högtalarna
3. Välj Bluetooth-läge på båda högtalarna
4. Long Press 3 sekunder kommer du att höra snabbt ljud för att söka TWS
5. Slišali boste hiter zvok, ki je povezan TWS
6. Slå på Bluetooth på telefonen

5 FM radio

1. Vyrpnte Bluetooth w telefoně
2. Zapnite oba reproduktory
3. Vyberte režim Bluetooth na oboch reproduktoroch
4. Dlhý stlačte 3 sekundy, budete počuť výzvu na vyhľadávanie TWS
5. Slišali boste hiter zvok, ko je povezan TWS
6. Zapnite Bluetooth na telefoně

6 FM rádio

1. Pripojte kábel Type-C alebo AUX (toto je anténa)
 2. Vyberte režim FM
 3. Dlhé stlačenie – spustenie automatického vyhľadávania
 4. Počkajte 2-3 min
- Kliknite - prejdúť/následná stanica
*POZNÁMKA - vypnutie podsvietenia zlepšuje ladenie rádia

6 AUX prehrávanie

Pripojenie k televízoru
Vyberte režim AUX
POZOR: ak TV nemá výstup pre slúchadlá, nemôžete k nemu pripojiť reproduktor!
Káblové pripojenie k notebooku alebo smartfónu
2 adaptér TRS (F) - TRRS (M), predáva sa samostatne
Vyberte režim AUX

7 Telefonát

Kliknite - prijat/ukončit hovor

Odmietnut hovor - dlhé stlačenie

SWE

1 Funktioner

Klicka

1. Ändra läge: Bluetooth, MP3, AUX
2. Nästa spår
3. Föregående spår
4. Spela/Paus

Lång press

1. Ändra bakgrundsbelysningsläget (för att stänga av bakgrundsbelysningen, tryck 10 gånger*)
2. Volym+
3. Volym-
1. På av
2. TF-kort (säljs separat) - sätt i tills det klickar**
3. Laddar Type-C 5V
4. AUX
5. USB-minne (säljs separat)**
6. Laddningsindikator

*När högtalarn arbetar med en bakgrundsbelysning kan det finnas ett litet bakgrunds ljud som kan höras i absolut tystnad; Om det stör dig, stäng av bakgrundsbelysningen

**USB-flash-enhet och TF-enhet måste vara upp till 16 GB stora och formaterade i FAT32-system

**CZ**

SOUND BAR NÁVOD NA POUŽITÍ

Prohlášení o shodě

Statické, elektrické nebo vysokofrekvenční pole (rádiová zařízení, mobilní telefony, mikrovlnné trouby, elektrostatické výboje) mohou ovlivnit fungování tohoto zařízení. V případě rušení zvyšte vzdálenost od zařízení způsobující rušení.

Ochrana životního prostředí

Evropská směrnice 2002/96/EG a 2006/66/EU ustanovuje následující: Elektrická a elektronická zařízení stejně jako baterie nepatří do domovního odpadu. Spotřebitel se zavazuje odevzdat všechna zařízení a baterie do speciálních sběrných stanic. Podrobnosti stanoví zákon příslušné země.

Symbol na produktu, návod k obsluze nebo balení na toto poukazuje. Recyklaci a jinými způsoby užitkování přispíváte k ochraně životního prostředí.

Podmínky pro bezpečné a účinné použití výrobku

Bezpečnostní opatření:

1. Používejte výrobek pouze k stanovenému účelu použití.

2. Nerozebírejte. Tento výrobek neobsahuje žádné součásti, které byste mohli opravovat. Pro údržbu a výměnu vadného výrobku obraťte se na společnost prodejce nebo na autorizované servisní středisko Defender. Když produkt přebíráte, zkontrolujte, zda je celistvý a zda uvnitř nejsou volně se pohybující objekty.

3. Není vhodné pro děti do 3 let. Tento výrobek může obsahovat malé součásti.

4. Ne dopouštějte zásahu vláhy na výrobek a dovnitř. Neponořujte výrobek do kapalín.

5. Nevystavujte výrobek vibracím a mechanickému zatížení, které by mohly způsobit mechanické poškození výrobku. V případě mechanického poškození na výrobek se nevztahuje žádná záruka.

6. V případě viditelných poškození tento výrobek nepoužívejte. Nepoužívejte zjevně vadný výrobek.

7. Nepoužívejte při teplotách nad nebo pod doporučenou teplotou (viz Návod k použití), při vzniku kondenzované vlhkosti a v agresivním prostředí.

8. Neberte ústy.

9. Nepoužívejte výrobek pro průmyslové, lékařské a výrobní účely.

10. Pokud se přeprava zboží provádí při nízkých teplotách, před použitím nechte zboží ohřát v teplé místnosti (+16-25 °C) po dobu 3 hodin.

11. Vypněte výrobek pokaždé, když neplánujete jej použít po delší dobu.

12. Nepoužívejte výrobek při řízení vozidla, pokud výrobek je rušivý, a v případech, když vypnutí zařízení je stanovené záklernem.

Vlastnosti • Bluetooth 5.3 • LED podsvícení • Vestavěná baterie • True Wireless Stereo (TWS) - schopnost spárovat dva samostatné reproduktory přes Bluetooth do systému reproduktorů 2.0 • Vestavěné pasivní radiátory • Vestavěný MP3-přehrávač • Podpora USB disků a MicroSD karet • Vestavěné FM rádio • AUX audio vstup • Konektor TYPE C • Gumové nožičky zabraňují klouzáni na stůlu • Funkce hands free **Technické parametry** • Typ akustického systému: aktivní • Zvukové schéma: stereo, 2.0 • Celkový výstupní výkon (RMS): 16 W • Signál / šum poměr: 75 dB • Frekvenční pásmo: 100–20000 Hz • Širokopásmový reproduktor: 2 x 2 " • Impedance reproduktorů: 3 Ohm • Nabíjení: od USB, 5 V, Li-Ion akumulátor • kapacita akumulátoru: 2000 mA·h • Napětí baterie: 3.7 V • Typ baterie: typ 18650 - 1 ks • Výdrž baterie při 50 % / 75% maximální hlasitosti: 5 / 4 h • Doba nabíjení baterie: 3 h • Délka napájecího kabelu: 0,5 m • Délka AUX-kabelu: 1 m • Počet světelných režimů: 10 • Rozsah rádiových kmitočtů: 87.5–108.0 MHz • Anténa: jako přídatná anténa se používá připojený napájecí kabel • Maximální podporovaná velikost paměťové karty/USB flash disku: 32 GB • Podporovaný typ souborů: FAT32 • Formáty přehrávání zvuku: WAV, MP3 • Korpusový materiál: umělá hmota • kov • Barva: černá **Sestavení** • Reproduktorový systém • Návod na použití • Kabel Type-C • AUX kabel • Dovožce: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia

Výrobce: China Electronics Shenzhen Company. Address: 35/F, Block A, Electronics Science & Technology Building, Shennan Zhonglu, Shenzhen, China. Made in China.

Doba použitelnosti neomezená. Životnost — 2 roky.

Datum výroby: viz sériové číslo na obalu a/nebo produktu uprostřed: xxxxDMMYYxxxx

Výrobce si vyhrazuje právo na změnu konfigurace a technických charakteristik uvedených v této příručce.

Nejnovější a úplná verze příručky je k dispozici na www.defender-global.com

Vyrobeno v Číně.

**DE**

SOUND BAR ANLEITUNG

Konformität

Unter Einwirkung von starken statischen, elektrischen oder hochfrequenten Feldern (Funkanlagen, Mobiltelefone, Mikrowellen-Entladungen) kann es zu Funktionsbeeinträchtigungen des Gerätes (der Geräte) kommen. Versuchen Sie in diesem Fall, die Distanz zu den störenden Geräten zu vergrößern.

Entsorgung

Dieses Gerät nicht im unsortierten Hausmüll entsorgen. An einer ausgewiesenen Sammelstelle für Elektro- und Elektronik-Altgeräte entsorgen. Dadurch tragen Sie zum Schutz der Ressourcen und der Umwelt bei. Für weitere Information wenden Sie sich bitte an Ihren Händler oder die örtlichen Behörden.

Regeln und Bedingungen für sichere und effektive Nutzung der Ware:

Vorsichtsmaßnahmen:

1. Die Ware nur bestimmungsgemäß nutzen.

2. Nicht zerlegen. Dieses Erzeugnis enthält keine Bestandteile, die selbständig repariert werden können. Wegen der Wartung und Austausch des fehlerhaften Erzeugnisses wenden Sie sich an den Verkäufer oder das autorisierte Service-Zentrum von Defender. Bei Entgegennahme der Ware überzeugen Sie sich bitte, dass die Ware unversehrt ist und sich keine frei beweglichen Teile im Inneren vorhanden sind.

3. Vor Kindern bis 3 Jahre fernhalten. Das Erzeugnis kann kleine Teile enthalten.

4. Das Eindringen von Feuchte auf das Erzeugnis und in das Innere vermeiden. Das Erzeugnis nicht in die Flüssigkeit tauchen lassen.

5. Das Erzeugnis nicht den Vibrationen bzw. mechanischen Belastungen aussetzen, die die mechanischen Schäden verursachen können. Bei mechanischen Schäden wird keine Garantie übernommen.

6. Bei sichtbaren Schäden nicht nutzen. Das wesentlich nicht intakte Erzeugnis nicht nutzen.

7. Nicht unter bzw. über den angegebenen Temperaturen (s. hierfür Gebrauchsanweisung), sowie bei Bildung von Kondensat und in aggressiven Medien nutzen.

8. Nicht in den Mund nehmen.

9. Die Ware nicht für gewerbliche, medizinische oder betriebliche Zwecke nutzen.

10. Bei Transport der Ware unter den Minustemperaturen, die Ware vor Inbetriebnahme im warmen Raum (+16-25 °C) ca. 3 Stunden erwärmen lassen.

11. Das Gerät jedes Mal abschalten, wenn sein dauernder Betrieb nicht geplant ist.

12. Das Gerät nicht beim Fahren eines Fahrzeuges nutzen, soweit es die Aufmerksamkeit ablenkt sowie in den gesetzlich vorgesehenen Fällen.

Besonderheiten • Bluetooth 5.3 • LED-Beleuchtung • Eingebauter Akkumulatör • True Wireless Stereo (TWS) — möglicher Anschluss von zwei getrennten Säulenboxen über Bluetooth ans Sound-System 2.0 • Eingebaute passive Strahler • Integrierter MP3-Player • Unterstützung von USB-Speichern und MicroSD-Karten • Eingebauter FM-Empfänger • AUX-Audioeingang • Steckplatz TYPE C • GummifüÙe verhindern das Gleiten nach der Fläche des Tisches • Funktion Hands free **Eigenschaften** • Lautsprecher-Typ: aktive • Schallschaltung: Stereo, 2.0 • Gesamtansgangsleistung (RMS): 16 W • Verhältnis Signal/Rauschen: 75 dB • Frequenzbereich: 100–20000 Hz • Breitbandlautsprecher: 2 x 2 " • Widerstand der Lautsprecher: 3 Ohm • Speisung: von USB SV, Li-Ion-Akku • Akkukapazität: 2000 mA·h • Akkuspannung: 3.7 V • Batterietyp: Formfaktor 18650 - 1 St • Die Akkulaufzeit beträgt 50% / 75% der maximalen Lautstärke: 5 / 4 Std • Akkuladezeit: 3 St • Länge des Stromkabels: 0,5 m • Länge des AUX-Kabels: 1 m • Anzahl der Lichtmodi: 10 • Funkfrequenzbereich: 87.5–108.0 MHz • Antenne: Als Zusatzantenne wird das angeschlossene Versorgungskabel benutzt • Maximale unterstützte Speicherkapazität Speicherkarte / USB-Stick: 32 GB • Unterstötzer Speichermediumdateisystemtyp: FAT32 • Formate zum Abspielen von Audios: WAV, MP3 • Gehäuse-Stoff: Kunststoff + Metall • Farbe: schwarz **Ausführung** • Sound-System • Anleitung • Kabel Type-C • AUX-Kabel Importeure: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia. Hersteller: China Electronics Shenzhen Company. Address: 35/F, Block A, Electronics Science & Technology Building, Shennan Zhonglu, Shenzhen, China. Made in China. Unbefristete Nutzungsdauer. Lebensdauer — 2 Jahre. Herstellungsdatum: Siehe Verpackung und/oder Seriennummer des Produktcenters: xxxxDMMYYxxxxx Der Hersteller behält sich das Recht vor, die Änderungen an der Ausstattung und technischen Daten in dieser Anleitung vorzunehmen. Die aktuelle und vollständige Version der Anleitung finden Sie auf der Webseite www.defender-global.com Hergestellt in China.

**EN**

SOUND BAR OPERATION MANUAL

Declaration of Conformity

Operation of device (devices) may be affected by strong static, electrical or high-frequency fields (radio installations, mobile telephones, microwaves, electrostatic discharges)/ If occurs, Try increasing the distance from the devices causing the interface.

Disposal of batteries, electrical and electronic equipment

This sign on the product, its batteries or package indicates that the product cannot be disposed together with domestic waste. It should be delivered to an appropriate batteries, electrical and electronic equipment collecting and recycling company.

Terms and conditions of safe and efficient use of the product

Usage precautions:

1. Use the product for its intended purpose only.

2. Do not disassemble. This product does not contain parts that are entitled to self-sufficient repair. On the question of maintenance and replacement of a failed item apply to a dealer or Defender authorized service center. While receiving the product make sure that it is unbroken and there are no freely moving objects inside the product.

3. Keep away from children under the age of 3. May contain small parts.

4. Keep away from humidity. Never immerse the product in liquids.

5. Keep away from vibrations and mechanical stresses, which can cause mechanical damaging of the product. In case of mechanical damage no warranties are provided.

6. Do not use in the presence of visual damage. Do not use when the product is obviously defective.

7. Do not use the product at temperatures below and above recommended temperatures (see the operation manual), under the conditions of humidity evaporation, as well as in hostile environment.

8. Do not put into the mouth.

9. Do not use the product for industrial, medical or manufacturing purposes.

10. In case when shipment of the product was conducted in subzero temperatures, then before operating, the product should be kept in a warm placement (+16-25°C or 60-77°F) within 3 hours.

11. Turn off the device each time, when it is not planned to use it for extended period of time.

12. Do not use the device while driving the vehicle, if it is diverted attention, and in other cases when the law obliges you to turn off the device.

Features • Bluetooth 5.3 • LED backlight • Built-in battery • True Wireless Stereo (TWS) - an option to pair two separate speakers into one 2.0 speaker system • Built-in passive drivers • Built-in MP3 player • USB flash drives and MicroSD card support • Built-in FM-receiver • Audio-in AUX port • TYPE C connector • Rubber feet prevent slipping along the table surface • Hands free function **Specification** • Speaker system type: active • Sound scheme: stereo, 2.0 • Total output power (RMS): 16 W • Signal to noise ratio: 75 dB • Frequency range: 100–20000 Hz • Broadband speaker: 2 x 2 " • Speaker driver impedance: 3 Ohm • Power supply: via USB, 5V, Li-Ion battery • Battery capacity: 2000 mA·h • Battery voltage: 3.7 V • Battery type: form factor 18650 - 1 pc • Battery life at 50% / 75% of maximum volume: 5 / 4 hrs • Battery charging time: 3 hrs • Power supply cable length: 0.5 m • AUX cable length: 1 m • Number of backlight modes: 10 • Tuner frequency range: 87.5–108.0 MHz • Aerial: the connected power cable is used as an additional antenna • Maximum supported capacity of memory card / USB flash drives: 32 GB • Supported file system type of storage media: FAT32 • Audio file formats: WAV, MP3 • Housing material: plastic + metal • Color: black **Package contents** • Speaker system • Operation manual • Type-C jack cable • AUX cable IMPORTER: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia. Manufacturer: China Electronics Shenzhen Company. Address: 35/F, Block A, Electronics Science & Technology Building, Shennan Zhonglu, Shenzhen, China. Made in China. Unlimited shelf life. Service life is 2 years. Date of Manufacture: See package and/or product center serial number: xxxxDMMYYxxxxx Manufacturer keeps the right to change package contents and specifications indicated in this manual. The latest and detailed operation manual is available at www.defender-global.com Made in China.

**ES**

SOUND BAR INSTRUCCIÓN

Declaración de conformidad

El funcionamiento del dispositivo (dispositivos) puede verse afectado por estática fuertes, campos eléctricos o de alta frecuencia (instalaciones de radio, teléfonos móviles, microondas, descargas electrostáticas). Si esto ocurre, intente aumentar la distancia de los dispositivos que causan la interferencia.

Eliminación

No deseché este aparato como residuo doméstico convencional. Devuélvalo a un punto de recogida de reciclado de piezas eléctricas y electrónicas WEEE. Con ello ayudará a preservar los recursos naturales y a proteger el medio ambiente. Contactar con su vendedor o las autoridades locales para obtener más información.

Reglas y condiciones del uso seguro y eficaz del producto

Medidas de precaución:

1. Utilice el producto como es debido directamente.

2. No despiece el producto. El producto no contiene piezas que se puedan reparar de forma independiente. En lo que se refiere al mantenimiento y sustitución del artículo defectuoso póngase en contacto con la empresa vendedora o con el servicio de asistencia técnica autorizado Defender. Al aceptar el producto asegúrese de su integridad y de que dentro no haya objetos que se muevan con facilidad .

3. No está destinado para el uso de los niños menores de 3 años. Puede contener piezas pequeñas.

4. Evite que la humedad pase sobre el producto y dentro de él. No ponga el producto en líquidos.

5. No someta el producto a vibraciones ni a cargas mecánicas que puedan causar lesiones mecánicas del artículo. En el caso de que haya lesiones mecánicas no se ofrecerá ninguna garantía para el producto.

6. No use el producto si tiene defectos visibles. No use dispositivos obviamente defectuosos.

7. No use el producto a temperaturas más bajas ni más altas que las recomendadas (ver el manual del usuario), así como en casos de humedad condensada y en el medio agresivo.

8. No ponga el producto en la boca.

9. No utilice el producto para fines industriales, médicos o productivos.

10. En el caso de que el transporte del producto se haya efectuado a temperaturas bajo cero, antes de empezar a explotar el producto deje que éste se caliente en un local cálido (+16-25 °C) durante 3 horas.

11. Apague el dispositivo cada vez que no planea utilizarlo durante un largo periodo de tiempo.

12. No utilice el dispositivo mientras conduzca un vehículo si el dispositivo desvía su atención, así como en los casos en que la desconexión del dispositivo está prevista por la ley.

Características • bluetooth 5.3 • luz de fondo LED • Batería integrada • True Wireless Stereo (TWS): una opción para emparejar dos altavoces separados en un sistema de altavoces 2.0 • Controladores pasivos incorporados • Reproductor de MP3 incorporado • Unidades flash USB y compatibilidad con tarjetas MicroSD • Receptor FM incorporado • Puerto auxiliar de entrada de audio • Conector TIPO C • Los pies de goma evitan el deslizamiento sobre la superficie de la mesa. • Función manos libres **Especificación** • Tipo de sistema de altavoces: activo • Esquema de sonido: estéreo, 2.0 • Potencia de salida total (RMS): 16 W • Relación señal-ruido: 75 dB • Rango de frecuencia: 100–20000 Hz • Altavoz de banda ancha: 2 x 2" • Impedancia del controlador del altavoz: 3 ohmios • Alimentación: via USB, 5V, batería Li-Ion • Capacidad de la batería: 2000 mAh·h • Voltaje de la batería: 3,7 V • Tipo de batería: factor de forma 18650 - 1 ud. • Duración de la batería al 50%/75% del volumen máximo: 5/4 horas • Tiempo de carga de la batería: 3 horas • Longitud del cable de alimentación: 0,5 m • Longitud del cable auxiliar: 1 m • Número de modos de retroiluminación: 10 • Rango de frecuencia del sintonizador: 87.5–108.0 MHz • Antena: el cable de alimentación conectado se utiliza como antena adicional • Capacidad máxima admitida de tarjeta de memoria/unidades flash USB: 32 GB • Tipo de medio de almacenamiento del sistema de archivos compatible: FAT32 • Formatos de archivos de audio: WAV, MP3 • Material de la carcasa: plástico + metal • De color negro **Contenidos del paquete** • Sistema de altavoces • Operación manual • Cable conector Type-C • cable auxiliar IMPORTADOR: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia. Fabricante: China Electronics Shenzhen Company. Address: 35/F, Block A, Electronics Science & Technology Building, Shennan Zhonglu, Shenzhen, China. Made in China. Vida útil ilimitada. La vida útil es de 2 años. Fecha de fabricación: consulte el embalaje y/o el número de serie del centro del producto: xxxxDMMYYxxxxx El fabricante se reserva el derecho de cambiar el contenido del paquete y las especificaciones indicadas en este manual. El manual de funcionamiento más reciente y detallado está disponible en www.defender-global.com Fabricado en China.

**EST**

SOUND BAR INSTRUKTSIOON

Vastavusdeklaratsioon

Staatliseld, elektri- või kõrgsagedusväljad (raadioseadmed, mobiiltelefonid, mikrolaineahjud, elektrostaatiliseld laengud) võivad mõjutada seadme (seadmete) funktsioneerimist. Häirete korral suurendada kaugus seadmest mis põhjustab häireid.

Akude, elektri- ja elektroonikaseadmete taastumine

See sümbol toetel, toote patareivil või pakendil tähendab, et toodet ei tohi taastuda koos olmejäätmetega. Teda tuleb tarnida patareite, elektri- ja elektroonikaseadmete kogumise ja taastumise ettevõttesse.

Toodet ohutu ja efektiivse kasutamise tingimused

Ettevaatusabinõud:

1. Kasutage toodet üksnes sellel ettenähtud eesmärgil.

2. Ärge võtke lahti. See toode ei sisalda sobivaid iseseisvaid remondile osi. Hoolduse ja defektse toote asendamise puhul, palun võtke ühendust ettevõtte-edasimüüjaga või autoriseeritud Defender teeninduskeskusega. Toote kätte saamisel, kontrollige tema terviklus ja selles vabalt liikuvate objektide puudumine.

3. Ei sobi alla 3-aastastele. Võib sisaldada väikseid osi.

4. Ära laske niiskust toote sisse. Ärge raputage toote vedelikku.

5. Ärge jätke toodet vibratsioonile ja mehaanilise pingele, mis võib põhjustada toote mehaanilised vigastused. Toote mehaaniliste kahjustuste korral jääb toode ilma garantiita.

6. Ärge kasutage toodet nähtavate kahjustuste puhul. Ärge kasutage defektne seadet.

7. Ärge kasutage üle või alla soovitatava temperatuuril (vt. Kasutusjuhend), kondenseerunud niiskuse ja agressiivse keskkonna puhul.

8. Ärge võtke suhu.

9. Ärge kasutage toodet tööstuse, meditsiini või tootmise eesmärgil.

10. Kui toote transporteerimine toimus madalal temperatuuril, enne toodet kasutamist tuleb seda soojendada soojas ruumis (+ 16-25°C) 3 tundi jooksul.

11. Lülitage seade välja iga kord, kui seda ei kasutatakse pikka ajal.

12. Ärge kasutage seadet sõiduki juhtimisel, juhul kui seade häirib tähelepanu, ja juhul, kui seadme väljalülitus on seadusega ettenähtud.

Funktsioonid • Bluetooth 5.3 • LED taustvalgus • Sisseehitatud aku • True Wireless Stereo (TWS) – võimalus sidudaüks eraldi kõlarit üheks 2.0 kõlarisüsteemiks • Sisseehitatud passiivsed draiverid • Sisseehitatud MP3-mängija • USB-mälupalkude ja MicroSD-kaardi tugi • Sisseehitatud FM-vastuvõtja • Helisõnend AUX port • C-tüüpi pistik • Kummist jalad takistavad libisemist mööda laua pinda • Käed vabad funktsioon

Spetsifikatsioon • Kõlarisüsteemi tüüp: aktiivne • Heliskeem: stereo, 2.0 • Koguväljundvõimsus (RMS): 16 W • Signaali ja müra suhe: 75 dB • Sagedusvahemik: 100–20000 Hz • Lairiba kõlar: 2 x 2" • Kõlaridraiveri impedants: 3 oomi • Toide: USB kaudu, 5V, Li-Ion aku • Aku maht: 2000 mA·h • Aku pinge: 3,7 V • Aku tüüp: kujutegur 18650 - 1 tk • Aku tüüp: 0,5g 50% / 75% maksimaalselt taastatavust: 5/4 tundi • Aku laadimisaja: 3 tundi • Toitejuhtumise pikkus: tööaeg 5 m • AUX kaabli pikkus: 1 m • Haulistvalgustuse režiimide arv: 10 • Tuneri sagedusvahemik: 87.5–108.0 MHz • Antenn: ühendatud toitekaablit kasutatakse lisaantennina • Mälukaardi / USB-mälupalkude maksimaalne toetatud maht: 32 GB • Toetatud salvestussüsteemi failisüsteemi tüüp: FAT32 • Helifailivormingud: WAV, MP3 • Korpuse materjal: plastik + metall • Värvi: must **Paki sisu** • Kõlarisüsteem • Kasutusjuhend • Type-C pistikupesa kaabel • AUX kaabel

IMPORTIJA: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia. Tootja: China Electronics Shenzhen Company. Address: 35/F, Block A, Electronics Science & Technology Building, Shennan Zhonglu, Shenzhen, China. Made in China.

Piiramatu säilivusaeg. Kasutusaeg on 2 aastat.

Võlmistamise kuupäev: vaata seeriaumberit pakendil ja/või tootel keskel: xxxxDMMYYxxxxx Tootjal on õigus muuta käesolevas juhendis toodud pakendi sisu ja spetsifikatsioon. Ususim ja üksikasjalik kasutusjuhend on saadaval aadressil www.defender-global.com Tehtud Hiinas.

**SVK****SOUND BAR
INŠTRUKCIE****Vyhľadanie o zhode**

Na fungovanie prístroja môžu vplyvať statické, elektrické alebo vysokofrekvenčné polia (rádio aparatúra, mobilné telefóny, mikrovlnné rúry, elektrostatický výboj). V prípade vyskytnutia interferencií vzdialte prístroj od prístroja, ktorý vyvoláva poruchu.Not om miljöskydd

Utilizovanie batérií, elektrických a elektronických prístrojov

Tento znak na výrobku, batériách pre výrobok alebo na balení označuje že sa výrobok nemôže utilizovať spolu s domácim odpadom. Tento musí byť odovzdaný v podniku, ktorý sa zaoberá zberom a utilizovaním batérií, elektrických a elektronických prístrojov.

Pravidlá a podmienky bezpečného a účinného použitia výrobku**Bezpečnostné opatrenia:**

- Výrobok používať výlučne podľa účelu.
- Nerозoberajte. Tento výrobok neobsahuje časti, ktoré si môžete sami opraviť. V súvislosti s opravovaním a výmenou nefunkčného výrobku obráťte sa na firmu-predajcu alebo na oprávnené servisné centrum Defender. Pri preberaní výrobku zistíte jeho ucelenosť a neprítomnosť voľne posúvacích častí v ňom.
- Nie je určené pre deti do 3 rokov. Môže obsahovať drobné časti.
- Nedovolit aby vlhkosť vnikla do výrobku. Nenechávať výrobok v tekutine.
- Nevyložiť výrobok vibráciám a mechanickým záťažiam, ktoré by mohli vyvolať mechanické poškodenia výrobku. V prípade existencie mechanických poškodení pre výrobok nie sú žiadne záruky.
- Nepoužívať ak výrobok má zjavné poškodenia. Nepoužívať výrobok ak je jasné že je pokazený.
- Nepoužívať pri teplotách nižších alebo vyšších od uvedených (viď Návod na použitie), v prípade vytvárania kondenzovanej vlhkosti, ani v agresívnom prostredí.
- Neklást do úst.
- Nepoužívať výrobok pre priemyselné, zdravotnícke alebo výrobné účely.
- V prípade že je výrobok prevázaný pri teplote nižšej od nuly, pred použitím ho treba nechať voľne zohriať v teplej miestnosti (+16-25 °C) v trvaní 3 hodiny.
- Výrobok treba vypnúť v príadoch keď sa nebude používať dlhší čas.
- Nepoužívať výrobok počas jazdy motorovým vozidlom a v prípadoch keď to prítahuje pozornosť vodičov, tiež v prípadoch keď je vypájenie výrobku určené podľa zákona.

Osobitost • Bluetooth 5.3 • LED osvetlenie • Vstavaná batéria • True Wireless Stereo (TWS) - schopnosť spracovať dva samostatné reproduktory cez Bluetooth do systému reproduktorov 2.0 • Vstavané pasívne ziačiče • Vstavaný mp3-prehrávač • Podpora USB-diskov a pamäťových kariet MicroSD • Vstavané FM rádio • AUX- audio vstup

• TYPE C konektor • Gumové nožičky zabraňujú posúvaniu na povrchu stola • Funkcia Hands free **Technické charakteristiky** • Typ reproduktorového systému: aktívny • Zvuková schéma: stereo, 2.0 • Celkový výstupný výkon (RMS): 16 W • Vyhľadanosť signálu/šum: 75 dB • Frekvenčné pásmo: 100–20000 Hz • Širokopásmový reproduktor: 2 x 2 " • Odpor reproduktorov: 3 Ohm • Pripojenie: od USB, 5 B, Li-Ion akumulátor • Kapacita akumulátora: 2000 mA·h • Napätie batérie: 3.7 V • Typ batérií: form-faktor 18650 - 1 ks • Výdrž batérie pri 50% / 75% maximálnej hlasitosti: 5 / 4 • Doba nabíjania batérie: 3 kusov • Dĺžka napájacieho kábla: 0.5 m • Dĺžka AUX-kábla: 1 m • Počet svetelných režimov: 10 • Rozsah rádiových frekvencií: 87.5–108.0 MHz • Anténa: pripojený napájací kábel sa používa ako prídavná anténa • Maximálna podporovaná kapacita pamäťovej karty / USB flash disku: 32 GB • Podporovaný typ súborového systému pamäťového média: FAT32 • Formáty audio reprodukcie: WAV, MP3 • Látka telesa: plast + kov • Farba: čierny **Komplektácia** • Reproduktorový systém • Inštrukcie • Kábel Type-C • AUX-kábel

Dovozca: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.

Výrobca: China Electronics Shenzhen Company. Address: 35/F, Block A, Electronics Science & Technology Building, Shennan Zhonglu, Shenzhen, China. Made in China.

Čas použiteľnosti je neobmedzený. Životnosť — 2 roky.

Dátum výroby: Pozri balenie a/alebo sériové číslo centra produktu: xxxxxDDMMYYxxxx

Výrobca si vyhradzuje právo zmeniť konfiguráciu a technické vlastnosti uvedené v tomto pokyne. Najnovšia a plná verzia pokynov je k dispozícii na webovej stránke www.defender-global.com

Vyrobeno v Číne.

**SWE****SOUND BAR
BRUKSANVISNING****Försäkran om överensstämmelse**

Anordningens funktion kan påverkas av statiska, elektriska eller högfrekventa fält (radioutrustning, mobiltelefoner, mikrovägar, elektrostatiska urladdningar). Om störningar uppstår, öka avståndet från anordningen som orsakar störningar.

Not om miljöskydd

Efter implementeringen av EU direktiv 2002/96/EU i den nationella lagstiftningen, gäller följande: Elektriska och elektroniska apparater får inte avyttras med hushållsavfall. Konsumenter är skyldiga att återlämna elektriska och elektroniska apparater vid slutet av dess livslängd till, för detta ändamål, offentliga uppsamlingsplatser. Detaljer för detta definieras i den nationella lagstiftningen i respektive land. Denna symbol på produkten, instruktionsmanualen eller på förpackningen indikerar att produkten infasfås av denna bestämelse. Genom återvinning och återanvändning av material bidrar du till att skydda miljön och din omgivning.

Regler och villkor för säker och effektiv användning av produkten**Säkerhetsåtgärder:**

- Använd produkten enbart för avsett ändamål.
- Ta inte isär produkten. Den innehåller inga delar, som man själv kan reparera. För underhåll och utbyte av en defekt produkt kontakta vänligen företaget-återförsäljaren eller ett auktoriserat Defender servicecenter. När du tar emot produkten, kontrollera dess integritet och att det inte finns fritt rörliga objekt inuti.
- Produkten är ej lämplig för barn under 3 år. Den kan innehålla små delar.
- Lät ingen fukt komma på och in i produkten. Sänk inte ner produkten i vätskor.
- Utsätt inte produkten för vibrationer och mekaniska påfrestningar som kan leda till mekaniska skador på produkten. Ingen garanti ges för produkter som fått mekaniska skador.
- Använd inte produkten om den har synliga skador. Använd inte en uppenbart defekt produkt.
- Använd inte produkten vid temperaturer under eller över de rekommenderade värdena (se användarhandboken), vid kondenserad fukt och i aggressiva miljöer.
- Ta inte i munnen.
- Använd inte produkten i industriella och medicinska ändamål.
- Om produkten har transporterats vid låga temperaturer, låt den värmas upp i ett varmt rum (+ 16-25 ° C) under 3 timmar.
- Stäng av anordningen varje gång, om du inte tänker använda den under en lång tid.
- Använd inte anordningen medan du kör, om anordningen är störande, liksom i de fall då anordningen ska stängas av enligt lagen.

Särdrag • Bluetooth 5.3 • LED-lampor • Inbyggd batteri • True Wireless Stereo (TWS) - en möjlighet att para ihop två separata högtalare till ett 2.0-högtalarsystem via Bluetooth • Inbyggda passiva radiatorer • Inbyggd MP3-spelare • Stödjer USB-enheter och MicroSD-kort • Inbyggd FM-rádio • AUX ingång • Kontaktk TYPE C • Gummifötter förhindrar glidning på bordsyta • Funktion **Techniska egenskaper** • Typ av högtalarsystem: aktiv • Ljudschema: stereo, 2.0 • Total uteffekt (RMS): 16 W • Signal/brus-förhållande: 75 dB • Frekvensomfång: 100–20000 Hz • Bredbandshögtalare: 2 x 2 " • Hörlarars resistans: 3 Ohm • Strömförsörjning: från USB, 5 V, Li-Ion batteri • batterikapacitet: 2000 mA·h • Batterispänning: 3.7 V • Batterityp: formfaktor 18650 - 1 st • Batterilivslängd: 100–20000 Hz • Bredbandshögtalare: 2 x 4 t • Batteriets laddningstid: 3 t • Nätsladdens längd: 0.5 m • AUX-sladdens längd: 1 m • Antal ljudslugen: 10 • Radiofrekvens: 87.5–108.0 MHz • Antenn: den anslutna nätkabeln används som en extra antenn • Maximal storlek på minneskort/USB-minne: 32 GB • Filsystem som stöds typ av lagringsmedium: FAT32 • Uppspelningsformat för audio: WAV, MP3 • Höljets material: plast + metall • Färg: svart

Utrustning • Högtalarsystem • Bruksanvisning • Kabel Type-C • AUX-kabel

Importör: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.

Tillverkare: China Electronics Shenzhen Company. Address: 35/F, Block A, Electronics Science & Technology Building, Shennan Zhonglu, Shenzhen, China. Made in China.

Obeogränsad hållbarhet. Livstid — 2 år.

Tillverkningsdatum: Se förpackningen och/eller produktcentrets serienummer: xxxxxDDMMYYxxxx

Tillverkaren förbehåller sig rätten att ändra uppsättningen och tekniska specifikationerna som anges i denna bruksanvisning. Den senaste och fullständiga versionen av bruksanvisningen finns på www.defender-global.com

Tillverkad i Kina.

**UKR****САУНДБАР
ІНСТРУКЦІЯ****Декларація відповідності**

На функціонування пристрою (пристроїв) можуть впливати статичні, електричні або високочастотні поля (радіоапаратура, мобільні телефони, мікрохвильові печі, електростатичні розряди, тощо). У випадку виникнення такого впливу збільште відстань від його джерела.

Утилізація батарейок, електричного і електронного устаткування

Ця позначка на виробі, батарейках до виробу або упаковок позначає, що виріб не можна утилізувати з побутовими відходами. Він повинен бути доставлений в місце по збору та утилізації батарейок, електричного та електронного устаткування.

Правила та умови безпечного та ефективного використання товару
Забобіжні засоби:

- Використовувати товар тільки за прямим призначенням
- Не розбирати. Даний пристрій не містить частин, що підлягають самостійному ремонту. Щодо обслуговування та заміни несправного виробу звертайтеся до фірми-продавця або в авторизований сервісний центр Defender. Під час приймання товару впевніться в його цілісності та відсутності всередині предметів, що вільно переміщуються
- Не передбачений для дітей віком до 3-х років. Може містити дрібні деталі
- Забобігайте попадання вологи на виріб або всередину виробу. Не занурюйте виріб в рідину
- Забобігайте впливу на виріб вібрації та механічних навантажень, що можуть привести до ушкодження виробу. Гарантія не надається на виріб, що має механічні пошкодження.
- Не користуйтеся виробом, якщо він пошкоджений.
- Не використовувати при температурі вище або нижче той, що рекомендується в інструкції користувача, при виникненні конденсованої вологи, а також в агресивному середовищі
- Не брати до рота
- Не використовувати виріб за промисловим, медичним або виробничим призначенням
- Якщо виріб транспортується при температурі нижче 0 °C, то перед початком експлуатації потрібно витримати виріб при температурі не нижче +16 °C протягом 3-х годин.
- Вимикайте пристрій кожного разу, якщо планується не використовувати його протягом довготривалого періоду
- Не використовуйте пристрій під час управління транспортним засобом, якщо це відволає увагу, а також у випадках, коли відключення пристрою передбачене законодавством. Спеціальні умови зберігання, транспортування і реалізації не передбачені. Утилізація цього виробу по закінченні його терміну служби повинна виконуватися згідно вимог усіх державних нормативів і законів.

Призначення: акустична система - пристрій для відтворення звуку.

Особливості • Bluetooth 5.3 • Світлодіодне підсвічування • Вбудований акумулятор • True Wireless Stereo (TWS) - можливість сполучення двох окремих колонок по Bluetooth в акустичну 2.0 систему • Вбудовані пасивні вимпроміновачі • Вбудований MP3-плеєр • Підтримка USB-накопичувачів і MicroSD-карт • Вбудований FM-приймач • AUX аудіовхід • Роз'єм TYPE C • Гумові ніжки запобігають ковзання по поверхні столу • Функція Hands free **Технічні характеристики** • Тип акустичної системи: активна • Звукова схема: stereo, 2.0 • Сумарна виділна потужність (RMS): 16 Вт • Слєвідпошення сигнал / шум: 75 дБ • Діапазон частот: 100–20000 Гц • Широкосмуговий динамік: 2 x 2 " • Опір динаміків: 3 Ом • Живлення: від USB, 5 B, Li-Ion акумулятор • Емність акумулятора: 2000 mA·ч • Напруга акумулятора: 3.7 B • Тип елементів живлення: форм-фактор 18650 - 1 шт • Час роботи від акумулятора на 50% / 75% від максимальної гучності: 5 / 4 год • Час заряджання акумулятора: 3 год • Довжина кабелю живлення: 0.5 м • Довжина AUX-кабелю: 1 м • Кількість світлових режимів: 10 • Радіочастотний діапазон: 87.5–108.0 МГц • Антена: в якості додаткової антени використовується підключений кабель живлення • Максимальний підтримуваний об'єм картки пам'яті / USB-флеш-накопичувача: 32 Гб • Тип файлової системи носія пам'яті, що підтримується: FAT32 • Формати відтворення аудіо: WAV, MP3 • Матеріал корпусу: пластик + метал • Колір: чорний

Комплектація • Акустична система • Інструкція • Кабель Туре-C • AUX кабель

Імпортер в Україні: ТОВ «Виробниче Підприємство "Промісислов Системи», адреса: вул. Кирилівська, 40А, м. Київ, 04080, Україна.

Виробник: Чайна Електронікс Шєнжєнь Компані. Адреса: 35/Ф, Блок А, Електронікс Сайєнс єнд Технолджі Б ілдінг, Шєннєн Джонглу, Шєнжєнь, Кітай.

Тєрмін придатності: необмежений.

Тєрмін службі: - 3 місяці. Гарантійний період - 3 місяці.

Перелік авторизованих сервісних центрів дєвілься на сайті Defender: https://ua.defender-global.com/places/service

Дата виробництва: див. на упаковці та/або на товарі в центрі серійного номера: xxxxxDDMMГTxxxx

Виробник залишає за собою право зміни комплектації і технічних характеристик, зазначених в цій інструкції. Остання та повна версія інструкції доступна на сайті www.defender-global.com

Зроблено в Кітаї.

**UZB****SOUND BAR
YO'RIQNOMA****Muvofiqlik deklaratsiyasi**

Qurilma (qurilmalar) ishlagisha statik, elektrik yoki yuqorichastotali maydon (radioapparatura, mobil telefonlar, mikroto'liqini pechlar, elektrostatik razryadlar) ta'sir etishi mumkin. Shovqinlar yuzaga kelganda bunil yuzaga ketkiruvchi qurilmadan masofani kattalashiring.

**Batareyka, elektrik va elektron uskunalarini utilizatsiya qilish**

Mahsulotdagi, mahsulot ichida bo'lgan batareyakadagi yoki qadoqdagi ushbu belgi mahsulot maishiy chiqindilar bilan birgalikda utilizatsiya qilinmasligini bildiradi. U batareyka, elektr va elektron uskunalarini yig'ish va utilizatsiyasi bilan shug'ullanuvchi kompaniyaga yetkazilishi lozim

Oldini olish choralari:

- Mahsulotni o'zini maqsadida ishlatisin
- Qismlarga bo'linmasin. Mazkur buyum mustaqil ta'mirlanishi mumkin bo'lgan qismlarga ega emas. Xizmat ko'rsatish va nosoz buyumni almashtirish masalasida firma-sotuvchi yoki Defender xizmat ko'rsatish markaziga murojaat etilsin. Mahsulotni qabul qilishda uning butunligi va ichida erkin harakatlanadigan buyumlar yo'qligiga ishonch hosil qiling.
3. z yoshgacha bo'lgan bolalarga mo'ljallanmagan. Mayda buyumlarga ega bo'lishi mumkin.
4. Buyumga va uning ichiga namlikni kirishiga yo'l qo'yilmasin. Suyuqlik ichiga buyum tushirilmasin
5. Buyumni mexanik shikastlanishga olib keladigan vibratsiya va mexanik zo'riqishlarga yo'l qo'yilmasin. Mexanik shikastlanishlar yuzaga kelganda mahsulotga hech qanday kafolat berilmaydi
6. Buyumda ko'rinuvchi shikastlanishlar yuzaga kelganda ishlatilmasin. Oldindan ma'lum bo'lgan nosoz qurilmadan foydalanilmasin.
7. Kondensatsiyalangan namlik, xamda salbiy muhit yuzaga kelganda tavsiya etilgan haroratdan past yoki yuqori darajada ishltilmasin.
8. Og'iz bo'shlig'iga olinmasin.
9. Buyumni sanoat, tibbiyot yoki ishlab chiqarish maqsadida ishltilmasin.
10. Agar mahsulotni tashilishi manfy haroratda olib borilgan bo'lsa, u holda mahsulotni ishlatishdan avval uni iligi binoda (+16-25 °C) 3 soat davomida istohish kerak.
11. Qurilmani ancha vaqtga ishltilmasligi rejalashtirilayotganda, uni o'chirib qo'yish lozim.
12. Agar qurilma transport vositasini boshqarishda diqqatni chalg'itsa, xamda qonunchilik tomonidan o'chirish ko'zda tutilgan bo'lsa undan foydalanilmasin.

Xususiyatlari • Bluetooth 5.3 • LED orqa yorug'lik • O'rnatilgan batareya • True Wireless Stereo (TWS) - ikkita alohida dinamikni bitta 2.0 dinamik tizimiga ulash imkoniyati • O'rnatilgan passiv drayverlar • O'rnatilgan MP3 pleer • USB-flesh-disklar va MicroSD kartalarini qo'llab-quvvatlash • O'rnatilgan FM-qabul qiluvchi • Audio kirish AUX porti • TYPE C ulagichi • Kauchuk oyoqlar stol yuzasi bo'ylab sirpanishni oldini oladi • Qo'llarni erkin ishlatisht funktsiyasi **Spetsifikatsiya** • Dinamik tizim turi: faol • Ovov sxemasi: stereo, 2.0 • Umumiy chiqish quvvati (RMS): 16 Vt • Signal va shovqin nisbati: 75 dB • Chastota diapazoni: 100–20000 Hz • Keng polsosali dinamik: 2 x 2 "

• Dinamik haydovchi impedansi: 3 Ohm • Quvvat manbai: USB, 5V, Li-Ion batareyasi orqali • Batareya quvvati: 2000 mA-soat • Batareya kuchlanishi: 3.7 V • Batareya turi: shakl faktor 18650 - 1 dona • Maksimal hajmning 50% / 75% batareya quvvati: 5/4 soat • Batareyani zaryadlash vaqti: 3 soat • Elektr ta'minoti kabelining uzunligi: 0.5 m

• AUX kabelining uzunligi: 1 m • Orqa yorug'lik rejimlari soni: 10 • Tuner chastota diapazoni: 87.5–108.0 MGts

• Antenna: ulangan quvvat kabeli qo'shimcha antenna sifatida ishlataladi • Xotira kartasi / USB flesh-disklarning maksimali qo'llab-quvvatlanadigan hajmi: 32 GB • Qo'llab-quvvatlanadigan fayl tizimi saqlash muhiti turi: FAT32

• Audio fayl formatlari: WAV, MP3 • Korpus materiali: plastmassa + metall • Rang: qora **Paket tarkibi** • Karnay tizimi • Operatsion qo'llanma • Type-C uyasi kabeli • AUX kabeli

Ishlab chiqaruvchi: China Electronics Shenzhen Company. Address: 35/F, Block A, Electronics Science & Technology Building, Shennan Zhonglu, Shenzhen, China. Made in China.

Cheksiz saqlash muddati. Xizmat muddati 3 oy. Kafolat muddati - 3 oy.

Ishlab chiqarilgan sana: Qadoqlash va/yoki mahsulot markazining seriya raqamiga qarang: xxxxxDDMMYYxxxx

Ishlab chiqaruvchi ushbu qo'llanmada ko'rsatilgan paket tarkibini va texnik xususiyatlarini o'zgartirish huquqiga ega. Eng so'nggi va batafsil qo'llanma bilan www.defender-global.com saytida tanishishingiz mumkin

Xitoyda ishlab chiqarilgan.

**EAC IP20****RoHS**

Ovaj dokument je originalno proizveden i objavljen od strane proizvođača, brenda Defender, i preuzet je sa njihove zvanične stranice. S obzirom na ovu činjenicu, Tehnoteka ističe da ne preuzima odgovornost za tačnost, celovitost ili pouzdanost informacija, podataka, mišljenja, saveta ili izjava sadržanih u ovom dokumentu.

Napominjemo da Tehnoteka nema ovlašćenje da izvrši bilo kakve izmene ili dopune na ovom dokumentu, stoga nismo odgovorni za eventualne greške, propuste ili netačnosti koje se mogu naći unutar njega. Tehnoteka ne odgovara za štetu nanесenu korisnicima pri upotrebi netačnih podataka. Ukoliko imate dodatna pitanja o proizvodu, ljubazno vas molimo da kontaktirate direktno proizvođača kako biste dobili sve detaljne informacije.

Za najnovije informacije o ceni, dostupnim akcijama i tehničkim karakteristikama proizvoda koji se pominje u ovom dokumentu, molimo posetite našu stranicu klikom na sledeći link:

<https://tehnoteka.rs/p/defender-soundbar-zvucnik-z9-16-w-akcija-cena/>